

# Muy Buenos Días

COLUMN BY JUAN REYES

Mi nombre es Juan Reyes y en esta nueva columna de su periódico "Electrical Rebuilder's Exchange" estaremos compartiendo en nuestro propio idioma los problemas y las alegrías que nos hacen una industria diferentes. Para que nos vayamos conociendo, les diré que soy un dueño de negocios desde año 1985 cuando desde el garaje de mis padres, comenzamos a reconstruir alternadores y arranques en un espacio de 400 pies cuadrados de tamaño. Como se imaginarán la industria automotriz es una de mis pasiones desde que llegue a este país cuando comencé a trabajar a \$4.00 por semana trabajando las tardes. Actualmente tenemos el negocio de alternadores y arranques, otro negocio donde ofrece-

mos servicio y diagnósticos de sistemas computarizados y mecánica en general, y 'Liberty Training Institute' donde estamos abriéndoles las puertas a los técnicos hispanos e incentivándolos para que se profesionalicen con clases y material en español. Estamos ubicados en la ciudad de Paterson, NJ.

Hoy en día pienso que nosotros como hispanos, estamos más listos que nunca para progresar en el campo automotriz. Día a día se necesitan mas técnicos, y nosotros podemos llenar ese vacío.

Esta columna es un proyecto que surge de una conversación que tuve con Polly Shea la editora de este periódico durante la exhibición el sábado 21 en Atlantic City, NJ. Le hable de una columna en español, idea que Polly recibió con mucha emoción. En las próximas ediciones tendremos la oportunidad de compartir con ustedes

diferentes temas que nos afectan en la industria y presentaremos soluciones a los problemas técnicos más comunes. Espero que los próximos artículos despierten su interés y participación y que juntos desarrollemos un vínculo para muchos. Tengan absoluta confianza de comunicarme cualquier inquietud que ustedes quieran compartir. Esta columna le daremos el ritmo o dirección que ustedes consideren sea mas beneficioso para todos.

Para comunicarse conmigo pueden llamarme al teléfono 973-754-9355 o enviarme un mensaje electrónico a jreyes7005@ol.com. ¡Hasta la próxima edición!

*Juan Reyes dueño de negocios, presidente North Jersey NAPA Auto Care Association, Entrenador técnico a nivel nacional con certificación Delphi, técnico con certificación ASE, ingeniero eléctrico.*

## New Column Addresses Spanish-Speaking Community

COLUMN BY JUAN REYES

My name is Juan Reyes and in this new column of the *Electrical Rebuilder's Exchange* we will be sharing in our own language the good and bad moments that make our industry unique.

I started my business back in 1985 from a 400-square-foot garage behind

my parent's house. As you can imagine, the automotive industry is one of my passions ever since I came to this country and started cleaning tools at a rate of \$4 per week in the afternoons.

Today we own a rebuilding shop, a general automotive repair shop, and recently we started "Liberty Training Institute" which is a vehicle to increase professionalism and bring forth the opportunities available to the Hispanic technicians with instructions and training material in Spanish. We are located in Paterson, New Jersey.

As Hispanics we are more than ready to progress in the automotive

field. Every day more and more technicians are needed and we can surely fill that gap.

This column is a project that came from a conversation that Editor Polly Shea and I had during the ERA Trade Show in Atlantic City; an idea which was received with much enthusiasm by both of us. In the next editions we'll have the opportunity to share different topics that affect our industry and we'll present solutions to your most common technical problems.

The technology is changing rapidly and we'll keep you up-to-date with the new changes. I hope to awaken

your interest and participation so that together we can develop a link for many. Don't hesitate to communicate any concerns that you would like to share. This column will flow with the rhythm and direction that you feel is most beneficial to all. To contact me, you can call (973) 754-9355 or send an e-mail to jreyes7005@aol.com. Until the next edition!

*Juan Reyes is a business owner, president of North Jersey NAPA Auto Care Association, a Delphi certified national trainer, ASE certified technician, and BS electrical engineer.*